

**ACUERDO DE COOPERACIÓN ENTRE LA
UNIVERSIDADE ESTADUAL PAULISTA Y
LA UNIVERSIDAD NACIONAL DE
COLOMBIA.**

La UNIVERSIDADE ESTADUAL PAULISTA "JÚLIO DE MESQUITA FILHO", São Paulo, Brasil, en lo sucesivo "UNESP", en este acto representada por su Vicerrector en el Ejercicio del Rectorado, Prof. Dr. Sergio Roberto Nobre, y la UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA, representada en este acto por su Rector, Prof. Dr. Ignacio Mantilla Prada, con la intención de establecer programas de cooperación académica, científica y técnica deciden firmar este ACUERDO DE COOPERACIÓN.

CONSIDERANDO

- 1) El interés común de mantener, profundizar y desarrollar conjuntamente actividades académicas, científicas y técnicas conjuntas;
- 2) La conveniencia mutua de promover acciones de intercambio de profesores, técnicos y estudiantes, lo cual debe contribuir al progreso científico y al fortalecimiento de sus recursos humanos especializados;
- 3) La intención de los programas conjuntos y proyectos de investigación complementa eficazmente el avance y desarrollo de ambas Instituciones.

ACUERDAN

PRIMERO Propiciar y recibir consejos y el apoyo científico y cultural para el intercambio de profesores y estudiantes, de acuerdo con los programas anuales previamente establecidos; aceptar, también de acuerdo con las intenciones y los reglamentos de cada institución, la movilidad y la enseñanza de los estudiantes, cuando los departamentos y/o programas de las dos instituciones estén de acuerdo.

SEGUNDO Proponer y desarrollar proyectos de investigación conjunta, a fin de obtener un complemento eficaz de los recursos humanos, materiales y de información disponibles.

TERCERO Desarrollar formas y actividades de cooperación en otras áreas de interés mutuo, tales como eventos científicos, actividades de cooperación técnica, transferencia de tecnología, entre otros.

CUARTO Las partes acuerdan que cada actividad específica a desarrollar se definirá y se detallará en términos de sus objetivos, mecanismos, tiempo y recursos a través de documentos adicionales, los cuales, una vez aprobados, serán parte integral de este Acuerdo, en forma de notas.



UNIVERSIDADE ESTADUAL PAULISTA
"JÚLIO DE MESQUITA FILHO"
Câmpus de Registro



UNIVERSIDAD
NACIONAL
DE COLOMBIA

- QUINTO** Para lograr el intercambio de profesores y estudiantes y el desarrollo de programas y/o proyectos de cooperación técnica y de investigación, las partes buscarán con organismos nacionales e internacionales, conjuntamente o por separado, los recursos financieros necesarios.
- SEXTO** En todas las comunicaciones y publicaciones de proyectos desarrollados por este Acuerdo las dos instituciones firmantes serán expresamente mencionadas.
- SÉPTIMO** Para coordinar de las acciones derivadas del presente ACUERDO, se designa como profesora responsable de la UNESP a la Dr^a Marília Cunha Lignon, Coordinadora del curso de Pesca del Câmous Experimental de Registro de UNESP, y por la Universidad Nacional de Colombia como profesor responsable al Dr. Jaime Polanía Voranberg, de la Sede Medellín.
- OCTAVO** El presente ACUERDO entra en vigor desde la fecha de su firma y su duración será de cinco años, a no ser que una de las partes manifieste previamente su deseo de modificación o cancelación. En tal situación, se comunicará por escrito con no menos de tres meses de antelación.
- NOVENO** El presente ACUERDO se publica en 04 (cuatro) copias, 02 (dos) en portugués y 02 (dos) en español, versiones que tienen el mismo valor jurídico, quedando 01 (una) copia de cada idioma en poder de cada parte.

Leído este ACUERDO, y dando fé de que conocen su contenido y alcance de todas y cada una de las cláusulas de la señal firman:

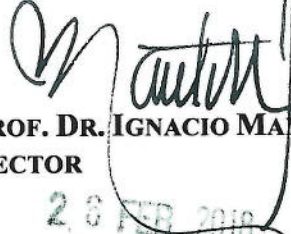
UNIVERSIDADE ESTADUAL PAULISTA
"JÚLIO DE MESQUITA FILHO" – UNESP

UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA

FECHA: 20 OUT 2017

FECHA: 20 FEB. 2018


PROF. DR. SERGIO ROBERTO NOBRE
VICERRECTOR EN EL EJERCICIO DEL
RECTORADO


PROF. DR. IGNACIO MANTILLA PRADA
RECTOR

20 FEB. 2018

Testigos:

1) _____

2) _____

ACORDO DE COOPERAÇÃO ENTRE A UNIVERSIDADE ESTADUAL PAULISTA – UNESP E A UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA.

A UNIVERSIDADE ESTADUAL PAULISTA "JÚLIO DE MESQUITA FILHO", São Paulo, Brasil, doravante designada "UNESP", neste ato representada por seu Vice-Reitor no Exercício da Reitoria, Prof. Dr. **Sergio Roberto Nobre**, e a UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA, neste ato representada por seu Reitor, Prof. Dr. **Ignacio Mantilla Prada**, com a intenção de estabelecer programas de cooperação acadêmica, científica e técnica, decidem celebrar o presente Acordo de Cooperação.

CONSIDERANDO

- 1) O interesse comum em manter, aprofundar e desenvolver em conjunto atividades acadêmicas, científicas e técnicas;
- 2) A conveniência mútua de promover ações de intercâmbio de docentes, técnicos e estudantes, que contribuam para o avanço científico e para o fortalecimento de seus recursos humanos especializados;
- 3) A intenção de que os programas e projetos de pesquisa conjuntos resultem em uma efetiva complementação ao avanço e ao desenvolvimento de ambas as Instituições.

CONCORDAM

- PRIMEIRO:** Prestar reciprocamente assessoria e apoio científico e cultural ao intercâmbio de pessoal docente e de estudantes, conforme programas anuais previamente estabelecidos, aceitando-se, também, de acordo com as intenções e regulamentações de cada instituição, a mobilidade discente e docente, quando departamentos e/ou programas das duas instituições estiverem de acordo.
- SEGUNDO:** Propor e desenvolver projetos de pesquisa conjunta, de tal forma que se obtenha uma efetiva complementação dos recursos humanos, materiais e de informações disponíveis.
- TERCEIRO:** Desenvolver formas e ações de cooperação em outras áreas de interesse mútuo, tais como realização de eventos científicos, atividades de cooperação técnica, transferência de tecnologia, entre outros.
- QUARTO:** As partes estabelecem que cada atividade específica a desenvolver será definida e detalhada em termos de seus objetivos, mecanismos, prazos e recursos, através de documentos complementares, que uma vez aprovados passarão a fazer parte deste ACORDO, na forma de Anexos.

- QUINTO:** Para a realização dos programas de intercâmbio de docentes e de estudantes e para o desenvolvimento de projetos de pesquisa e de cooperação técnica, as partes buscarão, junto a agências nacionais e internacionais, em forma conjunta ou independente, os recursos financeiros necessários.
- SEXTO:** Em todas as comunicações e publicações provenientes de projetos desenvolvidos por este ACORDO, serão expressamente mencionadas as duas Instituições signatárias.
- SÉTIMO:** Para a coordenação das ações que se originem do presente ACORDO, se designa por parte da UNESP o responsável a Profa. Dra. Marília Cunha Lignon, da Coordenadoria do Curso de Pesca, da UNESP, Câmpus Experimental de Registro, e por parte da Universidad Nacional de Colombia o responsável o Prof. Dr. Jaime Hening Polania Vorenberg, da Sede Medellín.
- OITAVO:** O presente Acordo entra em vigência a partir da data de sua assinatura e sua duração será de 05 anos, a menos que uma das partes expresse seu desejo de emenda ou anulação. Em tal situação, se comunicará por escrito, com antecedência não inferior aos três meses.
- NONO:** O presente Acordo se edita em 04 (quatro) exemplares, 02 (dois) em português e 02 (dois) em espanhol, versões que tem igual valor jurídico, ficando 01 (um) exemplar de cada idioma em poder de cada parte.


Lido o presente ACORDO, e inteirados do seu conteúdo e alcance de todas e de cada uma das cláusulas, assinam:


UNIVERSIDADE ESTADUAL PAULISTA
"JÚLIO DE MESQUITA FILHO" – UNESP

UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA

DATA: 20 OUT 2017

DATA: 23 FEB. 2018


PROF. DR. SERGIO ROBERTO NOBRE
VICE-REITOR NO EXERCÍCIO DA REITORIA


PROF. DR. IGNACIO MANTILLA PRADA
REITOR

Testemunhas:

1) _____

2) _____